Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2023/2843

27.12.2023

DIREKTIVA (EU) 2023/2843 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 13. decembra 2023

o spremembi direktiv 2011/99/EU in 2014/41/EU Evropskega parlamenta in Sveta, Direktive Sveta 2003/8/ES ter okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2003/577/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ, 2008/947/PNZ, 2009/829/PNZ in 2009/948/PNZ glede digitalizacije pravosodnega sodelovanja

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 81(2), točki (e) in (f), in člena 82(1), točka (d), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ([1]),

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ([2]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je v svojem sporočilu z dne 2. decembra 2020 z naslovom „Digitalizacija pravosodja v Evropski uniji – Zbirka orodij za izkoriščanje priložnosti“ navedla, da je treba posodobiti zakonodajni okvir čezmejnih postopkov Unije na področju civilnega, gospodarskega in kazenskega prava v skladu z načelom „privzeto digitalno“ ter pri tem zagotoviti vse potrebne zaščitne ukrepe za preprečevanje socialne izključenosti.

(2) Olajšanje pravosodnega sodelovanja med državami članicami je med glavnimi cilji območja svobode, varnosti in pravice Unije iz naslova V tretjega dela Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

(3) Za namene okrepitve pravosodnega sodelovanja v civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah s čezmejnimi posledicami bi bilo treba pravne akte Unije, ki določajo komunikacijo med pristojnimi organi, vključno z agencijami in organi Unije, dopolniti s pogoji za izvedbo take komunikacije z digitalnimi sredstvi, in sicer tako, da je zagotovljeno varstvo temeljnih pravic iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, še posebej tistih iz naslova VI, zlasti člena 47 o pravici do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča. Ti pogoji nikakor ne bi smeli ogrožati varstva procesnih pravic, ki so bistvene za varstvo teh temeljnih pravic v skladu s pravom Unije.

(4) Za posodobitev in okrepitev pravosodnega sodelovanja ter olajšanje dostopa do sodnega varstva je bila sprejeta Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]).

([1]) UL C 323, 26.8.2022, str. 77.

([2]) Stališče Evropskega parlamenta z dne 23. novembra 2023 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 8. decembra 2023.

([3]) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).

(5) Za namene zagotavljanja polnega doseganja ciljev Uredbe (EU) 2023/2844 in za uskladitev obstoječih pravnih aktov Unije na področju civilnih, gospodarskih in kazenskih zadev z navedeno uredbo je treba spremeniti direktivi 2011/99/EU ([4]) in 2014/41/EU ([5]) Evropskega parlamenta in Sveta, Direktivo Sveta 2003/8/ES ([6]) ter okvirne sklepe Sveta 2002/584/PNZ ([7]), 2003/577/PNZ ([8]), 2005/214/PNZ ([9]), 2006/783/PNZ ([10]), 2008/909/PNZ ([11]), 2008/947/PNZ ([12]), 2009/829/PNZ ([13]) in 2009/948/PNZ ([14]).

(6) Namen sprememb, določenih v tej direktivi, je zagotoviti, da čezmejna komunikacija med organi poteka v skladu s pravili in načeli iz Uredbe (EU) 2023/2844. Na podlagi navedene uredbe bi morala komunikacija med pristojnimi organi različnih držav članic ter med pristojnim nacionalnim organom in agencijo ali organom Unije na podlagi pravnih aktov s področja pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, spremenjenih s to direktivo, praviloma potekati prek decentraliziranega sistema informacijske tehnologije. Zlasti bi bilo treba decentralizirani sistem informacijske tehnologije praviloma uporabljati za izmenjavo obrazcev, ki jih določajo pravni akti s področja pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, spremenjeni s to direktivo, in za vso drugo uradno komunikacijo na podlagi teh pravnih aktov, ki se izvede v pisni obliki, na primer za namene hrambe spisov pristojnih organov. Kadar se uporablja ena ali več izjem iz Uredbe (EU) 2023/2844, in sicer kadar uporaba decentraliziranega sistema informacijske tehnologije ni mogoča ali ustrezna, bi bilo treba omogočiti uporabo drugih komunikacijskih sredstev, kot so določena v navedeni uredbi. Za namene okvirnih sklepov 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ, 2008/947/PNZ in 2009/829/PNZ ter Direktive 2014/41/EU bi morali imeti organi, kadar je v navedenih pravnih aktih določeno, da se komunikacija med takimi organi izvaja s katerim koli sredstvom ali na kakršen koli ustrezen način, diskrecijsko pravico glede načina komunikacije, ki se uporabi.

(7) Ker ta direktiva določa spremembe pravil, ki so že prenesena v nacionalni pravni red držav članic, bi morala vsebovati tudi posebne določbe o prenosu teh sprememb. Te določbe o prenosu bi morale biti usklajene s časovnim načrtom izvajanja, določenim v Uredbi (EU) 2023/2844.

(8) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji (PEU) in PDEU, Danska ne sodeluje pri sprejetju te direktive, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.

([4]) Direktiva 2011/99/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o evropski odredbi o zaščiti (UL L 338, 21.12.2011, str. 2).

([5]) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2014/41/EU z dne 3. aprila 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah (UL L 130, 1.5.2014, str. 1).

([6]) Direktiva Sveta 2003/8/ES z dne 27. januarja 2003 o izboljšanju dostopa do pravnega varstva v čezmejnih sporih z uvedbo minimalnih skupnih pravil v zvezi s pravno pomočjo pri takih sporih (UL L 26, 31.1.2003, str. 41).

([7]) Okvirni sklep Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami (UL L 190, 18.7.2002, str. 1).

([8]) Okvirni sklep Sveta 2003/577/PNZ z dne 22. julija 2003 o izvrševanju sklepov o zasegu premoženja ali dokazov v Evropski uniji (UL L 196, 2.8.2003, str. 45).

([9]) Okvirni sklep Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni (UL L 76, 22.3.2005, str. 16).

([10]) Okvirni sklep Sveta 2006/783/PNZ z dne 6. oktobra 2006 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odredb o zaplembi (UL L 328, 24.11.2006, str. 59).

([11]) Okvirni sklep Sveta 2008/909/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah, s katerimi so izrečene zaporne kazni ali ukrepi, ki vključujejo odvzem prostosti, za namen njihovega izvrševanja v Evropski uniji (UL L 327, 5.12.2008, str. 27).

([12]) Okvirni sklep Sveta 2008/947/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb in pogojnih odločb zaradi zagotavljanja nadzorstva nad spremljevalnimi ukrepi in alternativnimi sankcijami (UL L 337, 16.12.2008, str. 102).

([13]) Okvirni sklep Sveta 2009/829/PNZ z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami Evropske unije kot alternativi začasnemu priporu (UL L 294, 11.11.2009, str. 20).

([14]) Okvirni sklep Sveta 2009/948/PNZ z dne 30. novembra 2009 o preprečevanju in reševanju sporov o izvajanju pristojnosti v kazenskih postopkih (UL L 328, 15.12.2009, str. 42).

(9) V skladu s členoma 1 in 2 ter členom 4a(1) Protokola št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen PEU in PDEU, in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola Irska ne sodeluje pri sprejetju te direktive, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Poglavje I

Spremembe pravnih aktov s področja pravosodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah

Člen 1

Sprememba Direktive 2003/8/ES

V členu 13(4) Direktive 2003/8/ES se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Pristojni predajni organ preda vlogo pristojnemu prejemnemu organu v drugi državi članici v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*) v 15 dneh po prejemu ustrezno izpolnjene vloge v enem od jezikov, omenjenih v odstavku 2 tega člena, in dokazil, po potrebi prevedenih v enega od teh jezikov.

_____

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj)“.

Poglavje II

Spremembe pravnih aktov s področja pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah

Člen 2

Spremembe Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ

Okvirni sklep 2002/584/PNZ se spremeni:

(1) vstavi se naslednji člen:

„*Člen 8a*

Komunikacijska sredstva

1. Brez poseganja v člen 9(2) ter člen 10(2) in (3) se uradna komunikacija na podlagi tega okvirnega sklepa med odreditvenim pravosodnim organom in izvršitvenim pravosodnim organom izvaja v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*).

Kadar je država članica imenovala centralni organ ali centralne organe, se prvi pododstavek uporablja tudi za uradno komunikacijo s centralnim organom ali centralnimi organi druge države članice.

2. Komunikacija med pristojnim organom v odreditveni državi članici in pristojnim organom v izvršitveni državi članici zaradi zagotavljanja informacij, ki jih zahtevana oseba potrebuje, da v odreditveni državi izbere odvetnika

v skladu s členom 10(5) Direktive 2013/48/EU Evropskega parlamenta in Sveta (**) in v odreditveni državi zaprosi za brezplačno pravno pomoč v skladu s členom 5(2) Direktive (EU) 2016/1919 Evropskega parlamenta in Sveta (***), se izvaja v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844.

3. Z odstopanjem od odstavka 1 se zahteve za prevoz na podlagi člena 25(3) lahko pošljejo tudi prek varnih komunikacijskih kanalov organov za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj.

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).

(**) Direktiva 2013/48/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o pravici do dostopa do odvetnika v kazenskem postopku in v postopkih na podlagi evropskega naloga za prijetje ter pravici do obvestitve tretje osebe ob odvzemu prostosti in do komunikacije s tretjimi osebami in konzularnimi organi med odvzemom prostosti (UL L 294, 6.11.2013, str. 1).

(***) Direktiva (EU) 2016/1919 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o brezplačni pravni pomoči za osumljene in obdolžene osebe v kazenskem postopku ter za zahtevane osebe v postopku na podlagi evropskega naloga za prijetje (UL L 297, 4.11.2016, str. 1).“;

(2) v členu 10 se črta odstavek 4;

(3) v členu 18(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) privoliti v zaslišanje zahtevane osebe v skladu s členom 19 tega okvirnega sklepa ali prek videokonference v skladu s členom 6 Uredbe (EU) 2023/2844;“;

(4) v členu 25 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Zahteva za prevoz in podatki iz odstavka 1 se pošljejo organu, imenovanemu na podlagi odstavka 2. Država članica prevoza pošlje uradno obvestilo o svoji odločitvi glede zahteve za prevoz.“.

Člen 3

Spremembe Okvirnega sklepa 2003/577/PNZ

Okvirni sklep 2003/577/PNZ se spremeni:

(1) v členu 4 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Pravosodni organ, ki je izdal sklep o zasegu v smislu tega okvirnega sklepa, posreduje tak sklep skupaj s potrdilom iz člena 9 neposredno pristojnemu pravosodnemu organu za izvršitev.“;

(2) v členu 5(1) se tretji pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Poročilo o izvršitvi sklepa o zasegu se nemudoma posreduje pristojnemu organu v državi izdaje.“;

(3) v členu 7 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Vsaka odločitev o zavrnitvi priznanja ali izvršitve se sprejme in nemudoma sporoči pristojnim pravosodnim organom države izdaje.“;

(4) člen 8 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Poročilo o odložitvi izvršitve sklepa o zasegu, vključno z razlogi za odložitev in, če je mogoče, predvideno trajanje odložitve, se nemudoma posreduje pristojnemu organu v državi izdaje.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Takoj ko ni več razlogov za odlog, pristojni pravosodni organ države izvršitve nemudoma ukrene vse potrebno za izvršitev sklepa o zasegu in o tem obvesti pristojni organ v državi izdaje.“;

(5) v naslovu II se doda naslednji člen:

„*Člen 12a*

Komunikacijska sredstva

Uradna komunikacija na podlagi tega okvirnega sklepa med pristojnim pravosodnim organom države izdaje in pristojnim pravosodnim organom države izvršitve se izvaja v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*).

_____

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“.

Člen 4

Spremembe Okvirnega sklepa 2005/214/PNZ

Okvirni sklep 2005/214/PNZ se spremeni:

(1) v členu 4 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Pristojni organ v državi izdajateljici odločbo ali njeno overjeno kopijo skupaj s potrdilom posreduje neposredno pristojnemu organu v državi izvršiteljici. Izvirnik odločbe ali njena overjena kopija in izvirnik potrdila se pošljeta državi izvršiteljici, če slednja tako zahteva. Izvirniki ali overjene kopije dokumentov se lahko pošljejo v elektronski obliki v skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*). Tudi vsa druga uradna obvestila se izmenjujejo neposredno med tema dvema pristojnima organoma.

_____

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“;

(2) v členu 14 se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„Pristojni organ države izvršiteljice nemudoma obvesti pristojni organ države izdajateljice o:“;

(3) vstavi se naslednji člen:

„*Člen 15a*

Komunikacijska sredstva

1. Z izjemo komunikacije iz člena 7(3) se uradna komunikacija na podlagi tega okvirnega sklepa med pristojnim organom države izdajateljice in pristojnim organom države izvršiteljice izvaja v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844.

2. Kadar je država članica imenovala osrednji organ ali osrednje organe, se odstavek 1 uporablja tudi za uradno komunikacijo z osrednjim organom ali osrednjimi organi druge države članice.“.

Člen 5

Spremembe Okvirnega sklepa 2006/783/PNZ

Okvirni sklep 2006/783/PNZ se spremeni:

(1) v členu 4 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Odredbo o zaplembi ali njeno overjeno kopijo pristojni organ države izdajateljice skupaj s potrdilom posreduje neposredno organu države izvršiteljice, ki je pristojen za izvršbo. Izvirnik odredbe o zaplembi ali njena overjena kopija in izvirnik potrdila se pošljeta državi izvršiteljici, če slednja tako zahteva. Izvirniki ali overjene kopije dokumentov se lahko pošljejo v elektronski obliki v skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*). Tudi vsa druga uradna obvestila se izmenjujejo neposredno med tema dvema pristojnima organoma.“

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“;;

(2) člen 10 se spremeni:

(a) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. V primeru odloga na podlagi odstavka 1, točka (a), pristojni organ države izvršiteljice o tem nemudoma obvesti pristojni organ države izdajateljice, pristojni organ države izdajateljice pa izpolni obveznosti iz člena 14(3).“;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. V primerih iz odstavka 1, točke (b) do (e), pristojni organ države izvršiteljice nemudoma pošlje pristojnemu organu države izdajateljice poročilo o odlogu, vključno z razlogi za odlog in, če je mogoče, predvidenim trajanjem odloga.

Takoj ko ni več razlogov za odlog, pristojni organ države izvršiteljice nemudoma stori vse potrebno za izvršbo odredbe o zaplembi in o tem obvesti pristojni organ države izdajateljice.“;

(3) v členu 14(3) se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„Pristojni organ države izdajateljice nemudoma obvesti pristojni organ katere koli zadevne države izvršiteljice, če:“;

(4) člen 15 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 15*

Konec izvršbe

Pristojni organ države izdajateljice nemudoma obvesti pristojni organ države izvršiteljice o vsaki odločitvi ali ukrepu, zaradi katerega odredba ni več izvršljiva ali je v državi izvršiteljici iz katerega koli drugega razloga umaknjena. Država izvršiteljica zaključi izvršbo odredbe takoj, ko prejme informacije pristojnega organa države izdajateljice o takšni odločitvi ali ukrepu.“;

(5) v členu 17 se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„Pristojni organ države izvršiteljice brez odlašanja obvesti pristojni organ države izdajateljice:“;

(6) vstavi se naslednji člen:

„*Člen 18a*

Komunikacijska sredstva

1. Z izjemo komunikacije iz člena 8(4) in člena 12(2) se uradna komunikacija na podlagi tega okvirnega sklepa med pristojnim organom države izdajateljice in pristojnim organom države izvršiteljice izvaja v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844.

2. Kadar je država članica imenovala centralni organ ali centralne organe, se odstavek 1 uporablja tudi za uradno komunikacijo s centralnim organom ali centralnimi organi druge države članice.“.

Člen 6

Spremembe Okvirnega sklepa 2008/909/PNZ

Okvirni sklep 2008/909/PNZ se spremeni:

(1) v členu 5 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Pristojni organ države izdajateljice posreduje sodbo ali njeno overjeno kopijo skupaj s potrdilom neposredno pristojnemu organu države izvršiteljice. Izvirnik sodbe ali njena overjena kopija in izvirnik potrdila se pošljeta državi izvršiteljici, če slednja tako zahteva. Izvirniki ali overjene kopije dokumentov se lahko pošljejo v elektronski obliki v skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*). Tudi vsa druga uradna obvestila se izmenjujejo neposredno med tema dvema pristojnima organoma.

_____

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“;

(2) v členu 16 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Vsaka država članica v skladu s svojo zakonodajo dovoli tranzit preko svojega ozemlja za obsojeno osebo, ki se premešča v državo izvršiteljico, pod pogojem, da ji je država izdajateljica poslala kopijo potrdila iz člena 4 in zaprosilo za tranzit. Zaprosilo za tranzit in potrdilo se posredujeta v skladu s členom 22a. Država izdajateljica na zahtevo države članice, zaprošene za dovoljenje za tranzit, zagotovi prevod potrdila v enega od jezikov, ki se navedejo v zahtevi in so sprejemljivi za državo članico, zaprošeno za dovoljenje za tranzit.“;

(3) v členu 21 se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„Pristojni organ države izvršiteljice brez odlašanja obvesti pristojni organ države izdajateljice:“;

(4) vstavi se naslednji člen:

„*Člen 22a*

Komunikacijska sredstva

1. Z izjemo komunikacije iz člena 4(3), člena 9(3) in člena 12(3) se uradna komunikacija na podlagi tega okvirnega sklepa med pristojnim organom države izdajateljice in pristojnim organom države izvršiteljice izvaja v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se zaprosila za tranzit na podlagi člena 16(1) lahko pošljejo tudi prek varnih komunikacijskih kanalov organov za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj.“;

Člen 7

Spremembe Okvirnega sklepa 2008/947/PNZ

Okvirni sklep 2008/947/PNZ se spremeni:

(1) člen 6 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Pristojni organ države izdajateljice posreduje sodbo in, če je ustrezno, pogojno odločbo skupaj s potrdilom iz odstavka 1 neposredno pristojnemu organu države izvršiteljice. Izvirniki sodbe in, če je ustrezno, pogojne odločbe ali njihove overjene kopije ter izvirnik potrdila se na zahtevo pošljejo pristojnemu organu države izvršiteljice. Izvirniki ali overjene kopije dokumentov se lahko pošljejo v elektronski obliki v skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*). Tudi vsa druga uradna obvestila se izmenjujejo neposredno med tema dvema pristojnima organoma.

_____

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“;

(b) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Če organ države izvršiteljice, ki prejme sodbo in, če je ustrezno, pogojno odločbo skupaj s potrdilom iz odstavka 1, ni pristojen za njeno priznavanje ali za sprejetje nadaljnjih ukrepov, potrebnih za nadzorstvo nad spremljevalnimi ukrepi ali alternativnimi sankcijami, jo po uradni dolžnosti posreduje pristojnemu organu in brez odlašanja ustrezno obvesti pristojni organ države izdajateljice.“;

(2) v členu 12 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Pristojni organ države izvršiteljice čim prej in najkasneje v roku 60 dni po prejemu sodbe in, če je ustrezno, pogojne odločbe odloči, ali bo priznal sodbo in, če je ustrezno, pogojno odločbo, skupaj s potrdilom iz člena 6(1), ter prevzel odgovornost za nadzorstvo nad spremljevalnimi ukrepi ali alternativnimi sankcijami. O svoji odločitvi nemudoma obvesti pristojni organ države izdajateljice.“;

(3) člen 16 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Pristojni organ države izvršiteljice brez odlašanja obvesti pristojni organ države izdajateljice o vseh odločitvah v zvezi s:

(a) spremembo spremljevalnega ukrepa ali alternativne sankcije;

(b) preklicem odložitve izvršitve sodbe ali preklicem odločbe o pogojnem odpustu;

(c) izvrševanjem kazni zapora ali ukrepa, ki vključuje odvzem prostosti v primeru neizpolnjevanja spremljevalnega ukrepa ali alternativne sankcije;

(d) prenehanjem veljavnosti spremljevalnih ukrepov ali alternativne sankcije.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Pristojni organ države izdajateljice nemudoma obvesti pristojni organ države izvršiteljice o vseh okoliščinah ali ugotovitvah, ki bi po njegovem mnenju lahko imele za posledico eno ali več odločitev iz odstavka 1, točke (a), (b) ali (c).“;

(4) v členu 17 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Za obvestilo o ugotovitvah iz odstavka 1, točki (a) in (b), ter odstavka 2 se uporabi standardni obrazec iz Priloge II. Za obvestilo o dejstvih in okoliščinah iz odstavka 1, točka (c), se po možnosti uporabi obrazec iz Priloge II.“;

(5) v členu 18 se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„Pristojni organ države izvršiteljice brez odlašanja obvesti pristojni organ države izdajateljice o:“;

(6) vstavi se naslednji člen:

„*Člen 20a*

Komunikacijska sredstva

Z izjemo komunikacije iz člena 11(3) in člena 12(2) se uradna komunikacija na podlagi tega okvirnega sklepa med pristojnim organom države izdajateljice in pristojnim organom države izvršiteljice izvaja v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844“.

Člen 8

Spremembe Okvirnega sklepa 2009/829/PNZ

Okvirni sklep 2009/829/PNZ se spremeni:

(1) v členu 10 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Pristojni organ države izdaje odločbo o nadzornih ukrepih ali njeno overjeno kopijo skupaj s potrdilom posreduje neposredno pristojnemu organu države izvršitve. Izvirnik odločbe o nadzornih ukrepih ali njena overjena kopija in izvirnik potrdila se pošljeta državi izvršitve, če slednja tako zahteva. Izvirniki ali overjene kopije dokumentov se lahko pošljejo v elektronski obliki v skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*). Tudi vsa druga uradna obvestila se izmenjujejo neposredno med tema dvema pristojnima organoma.“

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“;;

(2) v členu 20(2) se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„Pristojni organ v državi izvršitve brez odlašanja obvesti pristojni organ države izdaje o: “;

(3) vstavi se naslednji člen:

„*Člen 23a*

Komunikacijska sredstva

1. Z izjemo komunikacije iz člena 12(3) in člena 15(2) se uradna komunikacija na podlagi tega okvirnega sklepa med pristojnim organom države izdaje in pristojnim organom države izvršitve izvaja v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844.

2. Kadar je država članica imenovala centralni organ ali centralne organe, se odstavek 1 uporablja tudi za uradno komunikacijo s centralnim organom ali centralnimi organi druge države članice.“.

Člen 9

Sprememba Okvirnega sklepa 2009/948/PNZ

Člen 7 Okvirnega sklepa 2009/948/PNZ se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 7*

Komunikacijska sredstva

1. Organ, ki vzpostavi stik, in organ, s katerim je vzpostavljen stik, komunicirata v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*).

2. Kadar je država članica imenovala osrednji organ ali osrednje organe, se odstavek 1 uporablja tudi za uradno komunikacijo z osrednjim organom ali osrednjimi organi druge države članice.“.

_____

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“.

Člen 10

Spremembe Direktive 2011/99/EU

Direktiva 2011/99/EU se spremeni:

(1) člen 8 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar pristojni organ države izdaje posreduje evropsko odredbo o zaščiti pristojnemu organu države izvršitve, to stori v skladu s členom 16a. Tudi vsa druga uradna obvestila se izmenjujejo neposredno med tema dvema pristojnima organoma.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Kadar organ države izvršitve, ki prejme evropsko odredbo o zaščiti, ni pristojen, da bi jo priznal, ta organ po uradni dolžnosti posreduje evropsko odredbo o zaščiti pristojnemu organu in o tem nemudoma obvesti pristojni organ države izdaje.“;

(2) v členu 9 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Če pristojni organ države izvršitve meni, da so informacije, poslane z evropsko odredbo o zaščiti v skladu s členom 7, nepopolne, o tem nemudoma obvesti pristojni organ države izdaje in mu določi razumen rok za zagotovitev manjkajočih informacij.“;

(3) vstavi se naslednji člen:

„*Člen 16a*

Komunikacijska sredstva

1. Uradna komunikacija na podlagi te direktive med pristojnim organom države izdaje in pristojnim organom države izvršitve se izvaja v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*).

2. Kadar je država članica imenovala centralni organ ali centralne organe, se odstavek 1 uporablja tudi za uradno komunikacijo s centralnim organom ali centralnimi organi druge države članice.

_____

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“.

Člen 11

Spremembe Direktive 2014/41/EU

Direktiva 2014/41/EU se spremeni:

(1) vstavi se naslednji člen:

„*Člen 5a*

Komunikacijska sredstva

1. Brez poseganja v člen 9(6), člen 11(4), člen 12(5) in (6) ter člen 16(2), prvi pododstavek, se uradna komunikacija na podlagi te direktive med odreditvenim organom in izvršitvenim organom izvaja v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta (*).

2. Kadar je država članica imenovala osrednji organ ali osrednje organe, se odstavek 1 uporablja tudi za uradno komunikacijo z osrednjim organom ali osrednjimi organi druge države članice.

(*) Uredba (EU) 2023/2844 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2023 o digitalizaciji pravosodnega sodelovanja in dostopa do sodnega varstva v čezmejnih civilnih, gospodarskih in kazenskih zadevah ter o spremembi nekaterih aktov s področja pravosodnega sodelovanja (UL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“;

(2) v členu 7 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Odreditveni organ posreduje EPN, ki je izpolnjen v skladu s členom 5, izvršitvenemu organu.“;

(3) v členu 15 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Takoj ko ni več razlogov za odlog, izvršitveni organ nemudoma sprejme ukrepe, potrebne za izvršitev EPN, in o tem obvesti odreditveni organ.“;

(4) člen 16 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Izvršitveni organ brez poseganja v člen 10(4) in (5) odreditveni organ obvesti takoj in na kakršen koli način, če:

(a) izvršitveni organ ne more sprejeti odločitve o priznanju ali izvršitvi, ker je obrazec iz Priloge A nepopoln ali očitno nepravilen;

(b) izvršitveni organ pri izvrševanju EPN brez nadaljnjih poizvedovanj ugotovi, da bi bilo primerno izvesti preiskovalne ukrepe, ki na začetku niso bili predvideni ali jih ob izdaji EPN ni bilo mogoče podrobno opredeliti, da lahko odreditveni organ v posameznem primeru sprejme nadaljnje ukrepe, ali

(c) izvršitveni organ ugotovi, da v posameznem primeru ne more izpolniti formalnosti in postopkov, ki jih je izrecno navedel odreditveni organ v skladu s členom 9.

Na zahtevo odreditvenega organa se informacije brez odlašanja potrdijo v skladu s členom 5a.“;

(b) uvodno besedilo odstavka 3 se nadomesti z naslednjim:

„Izvršitveni organ brez poseganja v člen 10(4) in (5) obvesti odreditveni organ brez odlašanja o:“.

Poglavje III

Prenos

Člen 12

Prenos členov 2 in 11

Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členoma 2 in 11 te direktive, v dveh letih od začetka veljavnosti ustreznega izvedbenega akta iz člena 10(3), točka (a), Uredbe (EU) 2023/2844. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice te predpise uporabljajo od prvega dne meseca, ki sledi obdobju dveh let po začetku veljavnosti ustreznega izvedbenega akta iz člena 10(3), točka (a), Uredbe (EU) 2023/2844.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na člena 2 in 11 te direktive ali pa sklic nanje navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 13

Prenos členov 1, 6 in 10

Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členi 1, 6 in 10 te direktive, v dveh letih od začetka veljavnosti ustreznega izvedbenega akta iz člena 10(3), točka (b), Uredbe (EU) 2023/2844. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice te predpise uporabljajo od prvega dne meseca, ki sledi obdobju dveh let po začetku veljavnosti ustreznega izvedbenega akta iz člena 10(3), točka (b), Uredbe (EU) 2023/2844.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na člene 1, 6 in 10 te direktive ali pa sklic nanje navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 14

Prenos členov 3, 4, 5 in 9

Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členi 3, 4, 5 in 9 te direktive, v dveh letih od začetka veljavnosti ustreznega izvedbenega akta iz člena 10(3), točka (c), Uredbe (EU) 2023/2844. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice te predpise uporabljajo od prvega dne meseca, ki sledi obdobju dveh let po začetku veljavnosti ustreznega izvedbenega akta iz člena 10(3), točka (c), Uredbe (EU) 2023/2844.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na člene 3, 4, 5 in 9 te direktive ali pa sklic nanje navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 15

Prenos členov 7 in 8

Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členoma 7 in 8 te direktive, v dveh letih od začetka veljavnosti ustreznega izvedbenega akta iz člena 10(3), točka (d), Uredbe (EU) 2023/2844. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice te predpise uporabljajo od prvega dne meseca, ki sledi obdobju dveh let po začetku veljavnosti ustreznega izvedbenega akta iz člena 10(3), točka (d), Uredbe (EU) 2023/2844.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na člena 7 in 8 te direktive ali pa sklic nanje navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 16

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 17

Ta direktiva je naslovljena na države članice v skladu s Pogodbama.

V Strasbourgu, 13. decembra 2023

Za Evropski parlament	*Za Svet*
predsednica	*predsednik*
R. METSOLA	P. NAVARRO RÍOS